

191. London, British Library, Cotton Faustina A. v.
“Bede’s Death Song”

[Ker 152, Gneuss—]

HISTORY: This composite manuscript contains items that did not originally belong together. The collection was originally made up of this manuscript plus Dublin, Trinity College 114 (115), but after dismemberment by Henry Savile the Elder (1547–1622), he gave Faustina to Thomas Allen (1542–1632) of Oxford in 1589, as recorded on f. 1r: ‘Tho(mas) Allen ex Dono m(agist)r(i) Henrici Savelli 1589’. At the top of f. 3r the number “65” is a reference to the catalogue of his manuscripts (Oxford, Bodleian Library, Wood F. 26; Watson 1969: 33). Allen’s name also occurs on f. 25r. Allen promised to give Faustina to Cotton, 30 April 1621 (as recorded by Cotton in BL Harley 6018, f. 150v). On f. 107v there occurs the name ‘Matth. Patteson’ (?16c). Table of Contents by Richard James (Cotton’s librarian); f. 2r, annotated in right-hand margin by Humfrey Wanley (1672–1726) (‘hoc cod. descripta ...’). “Bede’s Death Song” occurs in item 10, originally written at Durham (Mynors 1939: 61n.), as suggested by the marginal note with a pointing hand on f. 28r: ‘codex s(an)c[t]i Cutberti’. A note at the top of f. 25r attributes the item (erroneously) to Turgot, prior of Durham Cathedral Priory (1087–1109). This manuscript, together with Durham, University Library, Cosin V. II. 6 (124), which contains corrections by Symeon of Durham himself (Gullick 1996), is an early witness of Symeon of Durham’s “Historia Dunelmensis ecclesiae” (Rollason 1997: Introd., §i–ii); both originated in Durham and were evidently intended as *de luxe* copies. It has been suggested (Gullick 1996: n. 36) that Faustina (item 10) was made for Ranulf Flambard, bishop of Durham (1099–1128). Later, probably by ca. 1200, it went to the Cistercian abbey of BVM at Fountains, having the Fountains mark on f. 25r and the inscription: ‘Liber s(an)c(t)e Marie de font(ibus)’ (12/13c). On f. 97v there is the inscription ‘Liber S(an)c(t)e Marie de Fon(tibus) ex dono Willi(elm)i de Coutton quond `am`

mon`a`chi de Fontib(us)' (14c). The Fountains *ex libris* also occurs on f. 13r. Item 11 may have been written in Winchester (M. Gullick, private communication, who compares Winchester Cathedral MS 2, Winchester College MS 5, BL Cotton Caligula A. viii, ff. 123v/2-124v, and Oxford, Bodleian Library, Bodley 126 [SC 1990]).

CODICOLOGICAL DESCRIPTION: Ff. ii + 104 + v; membrane except for the paper endleaves. Leaves measure 240 x 177 mm. Written space varies, but in item 10 (Quires III-IX) is generally 195 x 116 mm., including 4 mm. for the height of the writing on the top line. Brown calf binding of 1876 (inscription on endleaf after f. 107). Foliation in pencil (1876) to include both front paper endleaves and fourth rear paper endleaf (= f. 107): ff. 106 + iii, 107 + i. Previous foliation in ink began with second front paper endleaf. Pagination in ink (15/16c) begins f. 3r. In Quire I (ff. 3-12) there is a frame rule in hardpoint (?crayon on ff. 11v and 12r), with 55 lines; written space 190 x 135 mm. Some corner prick-marks are visible. FHFHFH. In Quire II (ff. 13-24) there is a double frame rule with 33/34 lines; written space 188 x 143/136 mm. (outer/inner). FFFFHFH. Pricking done with a wheel in item 10 (Quires III-IX) is visible on the outer edge of many leaves, 26 pricks for the horizontal lines, and at the bottom of some leaves for the verticals of the written space frame. Ruling with hardpoint for all 26 horizontal lines, lines 1, 3, 24, and 26 being ruled to the outer edge of the leaf. Exceptionally, the outer sheet of Quire III (ff. 25/34) does not have line 26 ruled and consequently has only 25 lines of writing. This exception apart, the ruling scheme is very similar to that in Cosin V. II. 6. Double vertical frame rule in Quire III (outer width 116 mm., inner width 104 mm.), but (unlike Cosin) only a single vertical frame rule (corresponding to the outer width of Quire III) in Quires IV-IX. HFHFHFH in Quires III-VI, HFHFHFH in Quires VII-IX; ruled on the hair side. In Quire X (ff. 99-102) some pricking at the outer edges is visible. There is a frame rule, with double vertical rules and the horizontal lines ruled to the outer edge, the top line receiving writing. Written space 174 x 125/119 mm. (outer/inner). HH. In Quire XI (ff. 103-6) there is a frame rule. Written space 210 x 123 mm. FH.

Items 1-9 are written in a hand of the mid 14c. Item 10 (Quires III-IX) were written in the early 12c in dark brown ink in Caroline minus-

cule script, except that in "Bede's Death Song" on f. 43r some Insular letter-forms occur, e.g., *d*, *f*, *g*, *r*, *þ*, *ð*, *ȝ*, also *h* in *beonen* (1st, not 2nd), *s* in *bis* (not *þances*, etc.). The verse is written out like prose with pointing at the end of verse-lines 2, 3, 4, 5 (end). Items 11–12 were written early in the 12c. Items 13–14 were written 14–15c.

Item 9 (Quire II) is headed in red on f. 13r 'Libellus de eme(n)dac(i)-one vite' followed in faint brown ink by 'p(er) Ric(ardum) Hermita(m)'. Headings and underlinings in red on ff. 13r, 14r, 14v, etc., presumably added with rubrication. Illuminated initial *G* with blue and red on f. 25r; heading in red with blue flourishing: 'Incipit libell(us) de exordio atq(ue) p(ro)cursu istius, hoc est dunelm(en)sis ecclesiae'. Illuminated initial *T* in blue, green, red, and purple/brown on f. 87v; 'TRANSACTIS' in alternate red and blue letters. Other initial capitals in red (ff. 26r, 28v, 30r, etc.), blue (ff. 27v, 29r, 33v, etc.), purple (ff. 31v, 37v, 62v, etc.), blue with red flourishing (ff. 39r, 42v, 45v, etc.), purple with red flourishing (ff. 40v, 46v, 51r, etc.), and red with purple flourishing (ff. 82v, 96r). According to Gullick (1996) the initials are by the same hand as those in Cosin V. II. 6.

COLLATION: I¹² (wants 11 and 12) (ff. 3–12), II¹⁴ (wants 13 and 14) (ff. 13–24), III¹⁰ (ff. 25–34), IV¹⁰ (ff. 35–44), V¹⁰ (ff. 45–54), VI¹⁰ (ff. 55–64), VII¹² (ff. 65–76), VIII¹² (ff. 77–88), IX¹² (wants 10 and 11) (ff. 89–98), X⁴ (ff. 99–102), XI⁴ (ff. 103–106). Triple binding strips used around Quires II, IV, VI, and VIII.

CONTENTS:

1. f. 3r/1–3v/19 Letter from the Chancellor of Oxford University to Pope John XXII, 1322: 'S(an)c(t)issimo in Chr(ist)o p(at)ri & d(omi)no piissimo Domino Joh(ann)i vicesimo s(e)c(un)do'.
2. ff. 3v/20–4v/29 Letter from the Archbishop of Canterbury to the bishops and clergy of his province 1322: 'Sal(u)t(e)m et obed(ien)ciam tam debita(m) quam'.
3. ff. 4v/30–5r/14 Petitions and entreaties from the clergy of Canterbury province to the congregation at Lincoln: 'Delib(er)ac(i)o s(upe)r eo q(uo)d iniu(n)git(ur) religiosi'.
4. ff. 5r/15–6r/9 Petition from the clergy of Canterbury province concerning redress against the Scots: 'Petit(ur) a Clero Cant(uariensis)

- p(ro)ui(n)c(ie) s(upe)r remedio c(on)tra Scotos i(n)imicos Reg(is)'.
 5. f. 6r/10–42 Letter from Pope John XXII to the doctors and scholars of Oxford University requesting acceptance of constitutions established by Clement V: 'Qui(n) nulla iuris sancc(i)o q(ui)cu(m)que p(ro)penso digesta (con)cilio ad'.
6. ff. 6v/1–10r/14 Sermon on the Seven Deadly Sins: 'Sup(er)bia e(st) radix et fomes om(n)i(um) p(e)cc(at)or(um)'.
7. f. 10r/15–10v/42 Sermon on our Lord's Ascension on the text "Eamus hinc" (John 14.31): 'K(arissi)mi si milicia e(st) vita ho(min)is s(upe)r t(er)ra(m)'.
8. ff. 10v/43–12v/35 Sermon on all Saints on the text "Talium est regnum coelorum" (Luke 18.16): 'K(arissi)mi vide(tur) q(uo)d q(u)i in iuuentute parit(er) nut(ri)unt(ur) postmodu(m) vinc(u)lo amoris'.
9. ff. 13r/1–24v/24 Richard Rolle, "Emendatio vitae": 'Incipit libellus... Ne tardas [recte tardes] conu(er)ti ad d(omi)n(u)m [Eccl. 5.8].... Na(m) subito rap(i)t mis(er)os inclemencia mortis' (ed. in *Speculum spiritualium* 1510, in a separate gathering, Ai-Ax, after f. ccviii, also ed. Fabri 1536, ff. cxxxv–cxlii; de La Bigne 1622: 15.817–25 and 1677: 26.609–18; and Watson 1995: 33–68).
10. ff. 25r/1–97r/26 Symeon of Durham, "Liber de exordio atque pro cursu Dunelmensis ecclesiae": 'Incipit libell(us)... Gloriosi quondam regis northanhymbror(um)' (ed. Arnold 1882–1885, vol. 1, trans. Stevenson 1853–1858, vol. 3.2: 647; new ed. Rollason 1997, forthcoming). [The main body of the text excludes any prefatory material or continuation such as is found in Cosin V. II. 6. No chapter numbers or headings, but divisions marked by coloured initials (see above), as in Cosin V. II. 6. Includes on f. 43r/7–11 "Bede's Death Song" in OE written by the main hand: 'For þam neodfere nenig wyrþeð' (West Saxon version, ed. Dobbie 1942: 108). The text belongs to Dobbie's "Symeon" group (Dobbie 1937: 83–87). On f. 97v/4–17 has been added an account (16c) of "Ep(iscop)i dunhelme(n)ses": 'Aidan(us) fynan. Colman(n)us'. F. 98 is blank except for a 16c not on f. 98r/top.]
11. f. 99r/1–99v/12 Pseudo-Bede, "De Quindecim Signis": **DE SIGNIS** | '[H]IERONIM(US) in annalib(us) hebreor(um). de xv. signis. xv dieru(m) | p(re)cedentiu(m) die(m) iuditii' (PL 94: 555; repr. and trans. Heist 1952: 24–25, repr. Caie 1976: 240–41).

12. ff. 99v/12–102r/8 Pseudo-Augustine “De Antichristo quomodo et ubi nasci debeat”: **DE ANTICHRISTO QVOMODO ET | UBI NASCI DEBEAT |** [‘D]E ANTI(CHRIST)O scire uolentib(us) p(ri)mo dicem(us) quare sic uocat(ur)’ [differs from ed. in PL 40: 1131–34 (ref. *ex informatione* M. Gullick); f. 102v blank].
13. ff. 103r/1–104r/44 Sermon on the Assumption of the BVM on the text “Dominus assumpsit me” (Ps. 26–10): ‘In p(ri)mo dil(e)c(t)issimis(ecundum) ph(ilosophia)m om(n)is mot(us)’ (incipit *ex informatione* A. J. Fletcher).
14. ff. 104v/1–106r/29 Sermon on the text “Spiritus sanctus docebit vos” (Luke 12.12): ‘Dil(e)c(t)issimi in v(er)bis p(re)missis sign(an)t(ur)’.
15. f. 106v/1–36 Unidentified text: outer leaf has been much rubbed and the writing is not clear.

PHOTO NOTES: On some pages where the ink used was very pale or has faded the text is scarcely legible. The most severely affected pages are ff. 4r–5v, 103rv, and 106rv.

BIBLIOGRAPHY:

- Allen, Hope Emily. *Writings Ascribed to Richard Rolle Hermit of Hampole*. New York: Heath, 1927 [esp. pp. 230–45].
- Arnold, Thomas. *Symeonis monachi opera omnia*. 2 vols. Rolls Series, 75. London: Longman 1882–1885 [“Bede’s Death Song” at 1. 44].
- Caie, Graham D. *The Judgment Day Theme in Old English Poetry*. Publications of the Department of English, University of Copenhagen, 2. Copenhagen: Nova, 1976.
- Dobbie, Elliott Van Kirk. *The Manuscripts of Cædmon’s Hymn and Bede’s Death Song, With a Critical Text of the “Epistola Cuthberti de obitu Bedae.”* New York: Columbia University Press, 1937 [esp. p. 84].
- Dobbie, Elliott Van Kirk, ed. *The Anglo-Saxon Minor Poems*. Anglo-Saxon Poetic Records, 6. New York: Columbia University Press; London: Routledge and Kegan Paul, 1942.
- Fabri, Johann. *D. Richardi Pampolitani Anglosaxonis Eremitae ... in Psalterium Davidicum*. Cologne: Novesianus, 1536.
- Foster, Michael. “Thomas Allen, Gloucester Hall and the Bodleian Library.” *The Downside Review* 100 (1982): 116–37.
- Gilson, J. P. “The Library of Henry Savile, of Banke.” *Transactions of*

- the Bibliographical Society* 9 (1908): 126–210 [esp. nos. 76, 282].
- Gullick, Michael. "The Two Earliest Manuscripts of the *Libellus de exordio*." In *Symeon of Durham: Historian of Durham and the North*. Ed. David Rollason, Stamford: Watkins, 1996 [forthcoming].
- Heist, William W. *The Fifteen Signs before Doom*. East Lansing: Michigan State College Press, 1952 [esp. pp. 24–25, 95–97, 147–48, 205; Pseudo-Bede, "De xv signis" dated 11/12c, of Irish origin].
- Ker, Neil R. "Thomas Allen's Manuscripts." *The Bodleian Library Record* 2 (1948): 211–15.
- La Bigne, Margarinus de. *Magna Bibliotheca Veterum Patrum et Antiquorum Scriptorum Ecclesiasticorum*. 15 vols. Cologne: Hieratus, 1622.
- La Bigne, Margarinus de. *Maxima Bibliotheca Veterum Patrum et Antiquorum Scriptorum Ecclesiasticorum*. 27 vols. Lyons: Anissonios, 1677.
- Mynors, R. A. B. *Durham Cathedral Manuscripts to the End of the Twelfth Century*. Oxford: Oxford University Press, 1939 [p. 61].
- Rollason, David, ed. *Symeon of Durham, Tract on the Origin and Progress of this the Church of Durham*. Oxford Medieval Texts. Oxford: Oxford University Press, 1997 [forthcoming].
- Speculum Spiritualium... Additur Insuper et Opusculum Ricardi Hampole de Emendatione Vite*. London: St. Paul's Churchyard [for Henry Pepwell], 1510; Paris: Hopilius [for William Breton], 1510.
- Stevenson, Joseph. *A History of the Church of Durham* in *The Church Historians of England*. 5 vols. in 8. London: 1853–1858 [3. 621–711; "Bede's Death Song" at 3. 647].
- Watson, Andrew G. *The Manuscripts of Henry Savile of Banke*. London: Bibliographical Society, 1969 [no. 76].
- Watson, Andrew G. "Thomas Allen of Oxford and his manuscripts." In *Medieval Scribes, Manuscripts & Libraries: Essays presented to N.R. Ker*, ed. Malcolm B. Parkes and Andrew G. Watson, 279–314. London: Scholar Press, 1978.
- Watson, Nicholas. *Richard Rolle and the Invention of Authority*. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.
- Watson, Nicholas, ed. *Richard Rolle Emendatio Vitae*. Toronto Medieval Latin Texts, 21. Toronto: Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 1995.

290. London, British Library, Royal 7 C. iv
Defensor, "Liber scintillarum," with continuous OE gloss
[Ker 256, Gneuss 470]

HISTORY: A large-format deluxe book, beautifully designed and fully executed, containing the famous 7c florilegium of biblical and patristic quotations arranged topically in 81 numbered chapters. Continuous OE gloss is from an exemplar that had a slightly different Latin text (Verdonck 1976). Probably written at and certainly located at Christ Church, Canterbury; this manuscript went with Lord John Lumley's library probably as a gift to the Royal collection after his death in 1609 (Jayne and Johnson 1956: 14–15). An earlier owner is indicated by the *ex libris* on f. 19r: 'Johannis Apsley de Thakeham me possidit et per viginti annos possidebat. 1567'. Used by Franciscus Junius (his notes on ff. 93v, 96r, 99v).

CODICOLOGICAL DESCRIPTION: iv + 107 + iv. 3 paper flyleaves and 1 (original) parchment. Endleaves are paper. Page size 318 x 198 mm., writing area 228 x 120 mm. (with gloss, height is 253 mm.). Pricked and ruled for 26 long lines (ruling very light). Parchment is thin, finely and uniformly prepared throughout. The side and bottom margins of many pages have been trimmed away with loss of some letters, though the trimming seems in general to have been done carefully to preserve the text. Rebound in the 19c.

The main text is written in splendid large Caroline script with half-uncial titles. Large colored capitals, mostly red and reddish brown, some green. The OE running gloss that has been inserted later in the spaces between the lines is also expertly and carefully written. The main text is early 11c and the continuous gloss is mid-11c. The main text was untitled, but a hand of 15c has added the title on f. 1r in a formal inscription. Ker noticed that there are two layers of OE glosses, an earlier set of glosses to the chapter titles (up to f. 99r) together with a few isolated

glosses, and the later continuous gloss. There are a few Latin glosses. Chapter titles in red and black (occasionally green) uncial capitals.

Facing f. 1r is a 13c index-table marked A-G that may once have correlated the sections to a separate list of topics. Fol. 1r shows the *ex libris* of Christ Church, Canterbury: ‘De claustro ch(ri)sti Cantuarie’. ‘Lumley’ at bottom of f. 1r; on f. 40r Apsley makes a cross reference to f. 105, though the text referred to appears to be on f. 101v.

COLLATION: I⁸ (1 gone) (ff. 1–7), II–III⁸ (ff. 8–23), IV⁸ (proper order of folios is 28–30, 24, 31, 25–27) (ff. 24–31), V–VIII⁸ (ff. 32–63), IX⁸ (3–6 gone after f. 65) (ff. 64–67), X–XII⁸ (ff. 68–91), XIII⁸ (proper order of folios is 92, 93, 97, 94, 95, 98, 99, 96) (ff. 92–99), XIV⁸ (100–107).

[**Note:** After f. 65r, chapter numbers skip from xxxix to xliii, and a 13c hand has added a note of the chapter in upper left of f. 65v. Missing are parts of chaps. 3, 18, 21, 39, 42, 66, 75, and all of 19, 20, 40, 41, 67–64. Three notes by Junius on the misarranged leaves of Quire XIII (on ff. 93v, 96r, 99v).]

CONTENTS:

1. ff. 1r–100v/16. Defensor of Ligugé (fl. first half of 7c), “Liber scintillarum”: ‘D(OMI)N(U)S DICIT | IN EVVANGELIO | maiorem caritatem NEMO | hab(et)’ [gloss:] ‘drihten segð | on godspelle | maran soþelufe nan mann | hæfþ’. Originally untitled, the title added in 15c. The preface, found in 32 of the 361 known manuscripts (Rochais 1957: vii–viii), is lacking. (Main text and gloss ed. Rhodes 1889: 1–222, and Getty 1969; Latin text ed. Rochais 1957 and, with French trans., 1961–1962).
2. ff. 100v/17–102r/18. Extracts from Ecclesiasticus, Chaps. 25–26: **Hic pauca incipiunt de vitiis et peccatis. Apóstrapha** [gloss: ‘edwit’] **de muliere nequam.** | ‘OMNIS PLAGA TRISTIA COR|DIS est’ [gloss:] ‘ælc wite unrotnyss heor|tan ys’. With continuous OE interlinear gloss. Chapter titles in silver rustic capitals (main text and gloss ed. Rhodes 1889: 223–26; cf. Marsden 1995: 314–20).
3. ff. 102r/19–106r. Extracts from Isidore, “Sententiae” (Book 2, chaps. 6, 17–21 = PL 83: 606, 619–23): **De Predestinatione** [gloss: ‘be forestihtinge’] **Electoru(m) et Reprobóru(m)** ‘Gemina est predestinatio . siue electorum’ [gloss:] ‘twyfeald ys forestihtung samþe gecorena’. With continuous OE interlinear gloss. Chapter titles in silver rustic capitals (main text and gloss ed. Rhodes 1889: 226–36).

[Note: Other A-S copies of "Liber Scintillarum" are Cambridge, Corpus Christi College 190 [38] (some OE interlinear glosses) and Cambridge, Clare College 30 (Kk. 5. 6) (unglossed). Texts 1-3 are found together in the later and mixed manuscripts London, British Library, Royal 6 D. v (12c, Rochester), British Library, Royal 8 A. xxi (13c, St. Peters, Gloucester), and Oxford, Bodleian Library, Rawlinson C. 23.]

4. ff. 106v-107v Scribbles and pen-trials of various ages, some in OE (ed. Meritt 1961: 449, Pulsiano 1984).

PHOTO NOTES: In the photos the present shapes of the cut-down leaves are sometimes obscured by backing sheets; cut-down leaves are 2-9, 16, 18, 20, 25, 28, 30, 32, 33, 35, 37-39, 41, 42, 44, 49, 53, 54, 56, 57, 59, 61, 66-69, 72, 75, 76, 82, 83, 85, 87-91, 93, 94, 96, 98, 101, 103. In the gutter: f. 23v/26 gewere/gad (lemma: *lassata*)

BIBLIOGRAPHY:

- Derolez, René. "Some Notes on the *Liber scintillarum* and Its Old English Gloss (B.M, Ms. Royal 7 C iv)." In *Philological Essays: Studies in Old and Middle English Language and Literature in Honour of Herbert Dean Merritt*, ed. James L. Rosier, 142-51. The Hague: Mouton, 1970.
- Getty, Sarah S., ed. "An Edition, with Commentary, of the Latin/Anglo-Saxon *Liber Scintillarum*." Unpublished Ph.D. diss. University of Pennsylvania, 1969 [*Dissertation Abstracts* 31.3A, p. 1250].
- Jayne, Sears, and Francis R. Johnson. *The Lumley Library: The Catalogue of 1609*. London: British Museum, 1956.
- Marsden, Richard. *The Text of the Old Testament in Anglo-Saxon England*. Cambridge Studies in Anglo-Saxon England, 15. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.
- Meritt, Herbert Dean, "Old English Glosses, Mostly Dry Point." *Journal of English and Germanic Philology* 60.3 (1961): 441-50.
- Pulsiano, Phillip. "Defensor of Ligugé, *Liber scintillarum* [LibSc]." [Forthcoming in SASLC.]
- Pulsiano, Phillip. "A New Anglo-Saxon Gloss in the *Liber Scintillarum*." *Notes and Queries* 31.2 (1984): 151-53.
- Rhodes, E. W., ed. *Defensor's Liber Scintillarum, with an Interlinear Anglo-Saxon Version Made Early in the Eleventh Century*. Early English Text Society, o.s. 93. London: Trübner, 1889.

- Rochais, H.-M. "Defensoriana: Archéologie du 'Liber scintillarum.'" *Sacris Erudiri* 9 (1957): 199-264.
- Rochais, Henricus M., ed. *Defensoris Locogiacensis Monachi. Liber scintillarum*. Corpus Christianorum, Series Latina, 117.1. Turnholt: Brepols, 1957.
- Rochais, H.-M., ed. *Defensor de Ligugé. Livre d'étincelles*. 2 vols. Sources Chrétienne, 77, 86. Série des Textes Monastiques d'Occident, 7, 9. Paris: Éditions du Cerf, 1961-1962.
- Verdonck, J. "Notes on Some Problematic Glosses in the *Liber Scintillarum* Interlineation (Ms. London, BM Royal 7 C. IV)." *English Studies* 57 (1976): 97-102.
- Verdonck, J., ed. "The Old English Glosses of MS. London, B.M. Royal 7 C. iv (Defensor's *Liber Scintillarum* with an Appendix *De Vitiis et Peccatis*). Edited with an Introduction, Notes and Indexes." Unpublished Ph.D. diss., State University of Ghent, 1974.

A. N. D.